

中心：_____

姓名：_____

1130318 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

但是基地台還是要將我們的訊息再送到另外一個地方，這裡有一個交換機，比方說，你在花蓮(Hualian)要打電話到台北，花蓮的基地台先將你的話送到某一個交換機，交換機會將你的話送到台北的某一個基地台。但是，一個基地台還要應付上千個手機，所以基地台的設備可想而知絕不簡單。

諾基亞公司(Nokia)在 2016 年併購了法國的阿爾卡特-朗訊 (Alcatel-Lucent) 公司，朗訊其實是美國的公司，當年這兩個公司合併已經是一件大事，

基地台 base station

交換機 switch

應付 tackle

併購 acquire

中心：_____

姓名：_____

1130318 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

Yet a base station still needs to send our messages to another place. We need a switch. For instance, suppose you are in Hualian and want to make a phone call to Taipei. The base station in Hualian first sends your voice to a switch. The switch will send your voice to a base station in Taipei. But, a base station has to tackle thousands of mobile phones at the same time. It can be imagined that the base station equipment is not a simple one.

Nokia acquired the French company Alcatel-Lucent in 2016. Lucent was an American company actually. The merging of these companies was a shocking event at that time.